

Tkab Tu j Pabl kye Nimil aj Corint

Tb ajlinxi ttz ib i n Pabljo tnejil u j kye aj Corint, atxtaq nimkul ti , a nya wen kyxol nimil antza. Tu npetzi n, kub t-ximin Pabl tu n t-xi ttz ib in tkab tu j tzalu n.

Tojjo u j lu n, at oxe tnej nimxix kyoklin. Tojjo tnejil tnej (1:12–7:16), xi tq ma n Pabl jun tkolb il tib kywutz tkyaqil ti jjo b ant tu n, te tja ttx ixpin tb e tu ntaq txi lolkye, qu n at junjun q mante qa sb ul te Pabl, ex mi njapin b aj tyol. Tu n t-xi laq e, nxi tchiky b in tze n t-xilin toklin te tsanjil Jesús, ex xi tq o n junjun xnaq tzb il ti jjo ak aj chwinqil.

Atzin tkab tnej (8:1–9:15), atzin t-xilin ti j jun oyaj tu n tjaw chmet, tu n t-xi kye nimil toj Jerusalén, a manyor yajqex. Xi tq o n Pabl kynab l tu n kyok so j, ex nyolin kyi jjo nimil, a tu n kymo-jin, tu n t-xi nik etjo oyaj lu n.

Tojjo toxin tnej (10:1–13:10), ate Pabl nklon tib juntl majl ti jjo taq in ex toklin tu n Dios. Tej tjapin b aj tu j, nyolin Pabl b unin wen ex tuk a nim tk u j kyi j nimil.

Tq olb il Pabl kye nimil aj Corint

¹ Ayi n Pabl jun tsanjil qAjaw Jesucrist tu n tajb il qMan Dios. Junx tuk a erman Timotey, nxi ntz ib inji y u j lu n kye erman, aye Ttanim Dios toj tnam Corint ex toj tkyaqil tx otx te Acay.*

* **1:1** Kyb i. 18:1.

² Noqit ax qMan Dios ex Jesucrist, a tAjaw Tkyaqil, tzaj q onte t-xtalb il ex jun tnuk b il toj tkyaqil.

Chewsb il qanmin tu n Dios

³ Qo nimsin tb i qMan Dios, a Manb aj te qAjaw Jesucrist, qu n atzi n Manb ajjo at tq aq b il tk u j qi j, ex kukx ntchewsin qanmin.

⁴ Ex ax ntzaj q onte chewsb il qanmin toj tkyaqiljo a n-iky x qu n, tu ntzintla tb antqe qchewssinte kyanmi njo noq ti chaqku n-iky x kyu n, tu nxjo chewsb il anmin, a ma tzaj q on qe tu n Dios.

⁵ Qu n ikytzi n tze nku qe nim yajb il n-iky x qu n, noq tu n tpaj taq in Crist, ex ikyxjo nimxix chewsb il qanmi n ktzajil q o n tu n.

⁶ Exla qa ma tz ikyx qu n tu n tpaj tb i Crist, mo qa nqo tzalaja tu n chewsb il qanmi n tu n, tkyaqiljo lo n-ajb in te chewsb il kyanmi n, ex te kolb il kye y, tu ntzintla kywe xixa toj kynimb ila toj tkyaqiljo yajb il n-iky x kyu n, tze nkuxjo qe n-iky x qu n.

⁷ Tu npetzi n, q uqlexix qk u ja kyija, qu n b i n qu n qa ikyx n-iky xjo kyu n tze nku qe , exsin ikyxjo tojjo chewsb il qanmin.

⁸ Werman, waja tu n kyb inti y tkyaqiljo yajb il s-iky x qi ja toj tx otx te Asia. Qu n nyakuj tjaq jun iqtz o niky b ajtzi y, exsin nti x qipi n tu n tky isje qu n. Ex otaq kub qximi n qa nyataq tu n qetza antza tuk a qchwinqila.✧

⁹ Qu n otaq qna y tu n qkyij kyima antza. Me ma tz okin lu n, tu n mi qeye qk u ja qi jxa, qala tu n

✧ 1:8 1Co. 15:32.

tqeq u ja ti j qMan Dios, a at tipin tu n tjatz anq in kyimnin tu n.

¹⁰ Me ax te Dios ma klon qey te kyimin toj Asia, ex nqo tklo n ja lin, ex ma qe qk u ja ti j, qa kukx qo kletilji y tu n,

¹¹ noq tu n kynaj Diosa, aye nchi mojin qi ja toj taq in qMan. Qu n qa ma chi na n Diosa qi ja, ex qa ma tzaj ttzaq win Diosjo kykub sb il kywutza, ax Dios kk molte nim aq b il chjonte.

Tiqu n yaj xi Pabl toj Corint

¹² Atzin ja lin nqo tzalaja ti jjo lo: Qu n a qanmi n q mante qa b a n ma qo b eti y kyxolxjal, aye nya nimilqe, ex ikyxjo kxola tuk a jun qchwinqila saqxix ex junch in tumil. Atzi n lo tzajnin tu n t-xtalb il qMan Dios, ex nya te jun kynab lxjal te twutz tx otx.

¹³ Tu npetzi n, mi xi qtz ib i n junjun nmaq tumil, a nlay tz el kyniky a te, noq te qnimsb il qib a. Qala , kukx nqo tz ib inji y kyojjo qu ja tuk a jun yol, a nya kuj tu n tja kyu ji n, ex tu n tel pjet toj kynab la. Ex kqeb il qk u ja ti j,

¹⁴ qu n ikytzi n tze nku ma tz el kyniky a te toj junjun tnej, me nchin kub sin nwutza kye y, tu n kytzalaja qi ja toj tkyaqil, tze nku qe qo tzalajila kyi ja, aj tul tq ijil tu n tul qAjaw Jesús.

¹⁵ Qu n q uqleta q nk u ja ti jjo lo, kub nb isi n tu n wiky a lol kye y kab e maj, tu n tzintla nmoji n kyi ja.

¹⁶ Qu n kub nximi n tu n wiky a kyuk iy, aj nxi y toj nb e y tzmax toj tx otx te Macedonia. Ex aj nmeltz aja, tu n wiky taq juntl majla lol kye y,

ex tu n kymojuantaqa wi ja toj nb e y, aj nxi y toj Judey.✧

17 Tej tkub nb isi n ikyjo, ¿Ma tuk apela kab e nk u ja tze nku jun sb ulxjal te twutz tx otx , a nxi tq ma n qa b a n tu n tb inchin jun ti ex te jun paqx qa mina?

18 Me mina, erman. Qu n ikyxjo tze nku te Dios kukx njapin b aj Tyol, ex ikyxjo qe . Mina ngo yoli n tuk a kab e qyola.

19 Qu n ikytzi n te qAjaw Jesús, a Tk wal qMan Dios, a ngo yoli n ti j kyxola, junx tuk a Silvano ex Timotey.✧ Ex mina nyolintaq Jesús tuk a kab e tyol, qala a Jesús kukx nyolin twutzxix tuk a junch in tumil, ex ikyxjo qe .

20 Qu n tkyaqiljo ntq ma n Dios, o japin b aj tuk a Crist. Tu n petzi n, at tq uqb il qk u j ti jjo Tyol, a twutzxix, ex ngo nimsin tb i, ex nxi qq ma n qa ikyxjo.

21 Qu n axte Dios ma q onte qe, tu n qwe wen toj qnimb il ti j Crist, ex o qo jaw tsk o n, tu n qb inchin taq in tzalu n twutz tx otx .

22 Ex o tz ok tq o n jun qechil toj qanmin, a Xewb aj Xjan, tu n tyek in qa o qo ok te te. Qu n atzi n Xewb aj Xjan jun kujsb il Tyol ti jjo ktzajil tq o n qe toj kya j.

23 Kub nximi n nej, tu n nxi y kyuk iy, me b antla qa ma chex nkawi n kujxix, tu n kyb inchb i n nya b a n. Me ojtzqi nqinx a tu n Dios, qa nky e ytaqa ikyjo. Tu n petzi n, mix in iky i y kyuk iy liwey toj Corint.

✧ 1:16 Kyb i. 19:21. ✧ 1:19 Kyb i. 18:5.

²⁴ Qa ma chex nkawi n, nya noq tu n qnimsin qib a kywutza, qala tu n qmoji n kyi ja tu n kytzajaja toj kynimb ila. Qu n noq tu njo lo, kchi elile wena toj tkyaqil.

2

¹ Tu npetzi n, xkub nb isi n ikyjo, tu n mi chinka juntl majla kyuk iy ja lin, tu ntzintla mi chi jaw b isini y, noq tu n nkawb ila kujxix kyib aja.

² Qu n qa ma chi jaw b isi n tu n npaja, ¿Tze ntzin ttentz tu n ntzalaja kyuk iy? ¿Ma akutzin chi tzalaja wuk i y, qa otaq chi b isi n wu n?

³ Quqletaq nk u ja kyi ja, tu n qtzalaj junx qkyaqilx. Me tej tok nb i n qa attaq nya b a n kyxola, b e x xi ntz i b i n wu ja kye y kuj ch in, me ¿Nyapela tu n tkub kyb inchin kyib a, tu ntzintla mi chin jaw b isini y, aj nte n kyxola? Qu n ayepen kye tu n kyq onte tzaljb il we y.

⁴ Xi ntz i b inji y wu ja kye y tuk a txqan b is, ex lab il toj wanmi n, ex in jaw oq a tu n ikyjo. Me nya tu n kyjaw b isi n, qala tu ntzintla tel kyniky a te qa nimxix nk u ja kyi ja.

Kub najsit il te jun b inchil il

⁵ Atzin ja lin, a xjal, aj xb inchin il, s-ok q o nte jun b is wi ja tu n tb inchb in nya b a n. Me nya noq o kqinx a, qala toj juntl tumil, majqexa.

⁶ Qu n atzin kawb il kuj kub kyq o n tib ajjo xjal lo, ¡Tuk axjo ja lin!

⁷ Qala b antla tu n tkub kynajsi n til, ex tu n kynimsi n tk u j, tu ntzintla mi kub numje tu n txqan b is.

⁸ Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu n tkub kyxmoxin kyib a tuk a.

⁹ Atzin t-xilin tumiljo tnejil wu ja kye y, noq tu n tkub kyyek i n kyxola qa nchi kub kynimi n nyola ti j b inchil il, a xi nq ma n toj wu ja, ex ikyxjo ti j tkyaqil nnuk b ila.

¹⁰ Tu npetzi n, qa ma kub kynajsi n til, ex ikyxjo we k wel nnajsi n tkyaqiljo nya b a n, a xb ant tu n. Me tze nku qa nya wi ja xkub tb inchine il, b alaqa nyaqi n kchin najsilte. Me k wel nb inchi n, noq te jun yek b il kywutza qa at jun najsb il qil te jun majx tu n Crist.

¹¹ Qu n qa ma kub qnajsin til juntl, mi qo kub tu n tajaw il, qu n b i n qu n, qa ila tumil tze n tten tu n qkub tsb u n.

Tej tayo n Pabl kyqanil aj Corint toj tnam Troas

¹² Tej nkani n toj tnam Troas q mal Tb anil Tqanil ti j Crist, attaq amb il tu n waq ni n wen toj taq in qAjaw.

¹³ Me attaq jun b is toj wanmi n ti j Tito, qu n na ntaq tul tuk a tqanil kyija. Tu npetzi n, b e x i kyij ntaqpi n erman antza toj Troas, tu ntzi n b e x in xi y jyolte toj tx otx te Macedonia.✧

Ma kub tij il qu n, noq tu n Crist

¹⁴ Me chjonte qMan Dios, tu n txolin qten te ikysb il te tzaljb il,* junx kyuka ma kub tij il kyu n, ikyxjo tze ngeku xol qaq nchex txolin kyten te ikysilte tzaljb il, aj kykanb in toj jyoj qoj. Ma qo kanb in tu n qAjaw Crist, a Jesús, qu n ma

✧ **2:13** Kyb i. 20:1. * **2:14** Ayejo yol: tu n txolin qten te ikysb il te tzaljb il, *desfile* n-ele toj kastiy.

tzaj tq o n Tb anil Tqanil qe. Ma kanin Tb anil Tqanil kyxol tkyaqil xjal qu n, ikyxjo tze nku tk ok jil storak nja jupin toj kyq iq toj nintz q ij te xol q aq .

¹⁵ Qu n ikyx tze nku te Crist, xi yolil Tb anil Tqanil kyxol tkyaqil xjal, tze nku jun tk ok jil b a n twutz Dios; exsin ikyxjo qe, nqo yolin Tyol kyxoljo aye kchi kletil ex aye kchi najil.

¹⁶ Qu n atzin t-xilin Tb anil Tqanil lo kyxol nya nimil, te kyimin te . Me kyxoljo aye kchi kletil, te chwinqil te te jun majx. ¿Me ankye at toklin tu n t-xi q mal te Tb anil Tqanil lo, a nimxix t-xilin?

¹⁷ ¡Nya noq a lchaqku! Qala okqexjo aye junxch in tumil q i n kyu n twutz Dios, ex nchi yolin tu n, tij Crist. Ex nya ikyxjo tze nqeku txqantl, aye nchi suqin Tyol Dios noq tu n kykanb in pwaq ti j.

3

Jun tqanil tij jun akaj tumil tu n qkyij toj wen tuk a qMan

¹ ¿Ma tzunpela nja qnimsin qib a tuk a yol lo? ¿Mo ilpela tij tu n t-xi qq o n jun u j kye y te oqx-enb il qe y, noq tu n qkub kyxk ami n; mo tu n ttzaj kyq o n jun u j qe y te oqx-enb il qe y, ja tu n qponi y? Qu n ikytzin tumiljo kyu nxjal, a nya wen, aye nchi b et suqil Tyol qMan.

²⁻³ ¡Mina! Qu n ayeku kye ma chi ok tze n jun u j te oqx-enb il qey. Qu n tz ib inqe kye tu n Crist toj qanmi n, nya tuk a jun tz ib b il, a aku naj, qala tuk a Xewb aj Xjan, a T-xew Dios, itz te jun majx. A u j lo, ayeku kye ; mikyxi tze nku ojtxe kawb il

noq tz ib in twutz ab j, a nlay b ant tb inchinte jun ti ;✧ qala tz ib in toj kyanmi n, a itz , ex aku tz el tniky tzajil kywutzxjal noq ti jjo kyb inchb i n b a n, ex aku b ant tu jit qaq i n kyu nxjal noq ky i ja.

⁴ Atzin kynimb ila ikyjo ntzaj tq o n tq uqb il qk u ja twutz qMan Dios, noq tu n Crist.

⁵ Qu n nya tu n qb inchb i n kyxola, kjawil qnim-sin qib a, qu n tkyaqiljo lo tzajnin te Dios,

⁶ qu n axte Dios ma tzaj q onte qokli n tu n qoka te taq nil ti j jun ak aj tumil b antlin ti j tu n, tu n kykyixjal toj wen tuk a. Qu n atzin ojtxe tumil nqanin qi j tu n qkyim tu n, tu n mi njapin b aj tkyaqil qu n. Atzin kolb il ja lin nya te ojtxe tumil, a tz ib ink twutz ab j, qala tu n Xewb aj Xjan, a ntzaj tq o n qchwinqil te jun majx.✧

⁷ Atzin ja lin, qo ximin ch in ti jjo ojtxe kawb il, a te kyimin, a ok tz ib in twutz ab j. Atzinjo lo ul kyxol aj Israel tuk a txqan tqoptz ajiyil Dios. Me ayetzin aj Israel mix kypa ye tu n kyka yin twutz Moisés, noq tu n tpajjo tqoptz ajiyil Dios pon kanin ti j, a cheb e kub b aj tqan.✧

⁸ Ex qa tuk a nim tqoptz ajiyil Dios s-ule lo, ¿Yajtzila te te ak aj tumil, a tzajnin tu n Xewb aj Xjan?

⁹ Qa a ojtxe kawb il ma tzul tuk a tqoptz ajiyil Dios, exsin nqanintz ky i xjal tu n kykyim tu n, ¿Yajtzila te ak aj tumil, a ma chi okxjal tz aqle tu n?

¹⁰⁻¹¹ Qu n ante ojtxe kawb il nyala te toklin twutzjo ak aj. Qu n ante ojtxe kawb il il ti j tu n tb aj, me ante ak aj, ok kyjel te te jun majx.

✧ **3:2-3** Ex. 24:12. ✧ **3:6** Jer. 31:31-34. ✧ **3:7** Ex. 34:29.

¹² Me tze nku qa ma qe qk u j ti jjo ak aj tumil, a mi b aj, nqo yolín ti j tuk a tkyaqil qanmin;

¹³ mikyxi tze n te Moisés, n-ok tktxu ntaq twutz, tu n mi tz iwle tqoptz ajiyil Dios ti j, kyu n aj Israel, tzmaxi k-elil tjqo n twutzjo, ajxi tkub yupjjo tqoptz ajiyil. ☆

¹⁴ Ex ikyxjo tze nku ja lin, atzin kynab lxjal ma tz ok juple nyakuj tu n jun kutxb il. Qu n ajtzin tja kyu jin xjaljo Tu jil Tyol Dios, mi n-el kyniky te t-xilin tumil, qu n o kxjo tu n kynimb il ti j Crist, aku tz el q inte kutxb il kywutz tok, tu n tel kyniky te.

¹⁵ Kyojjo tq ijil ja lin, aj tjaw kyu jin tkawb il Moisés, jpu nkjo kynab l nyakuj tu n jun kutxb il, tu n nya tzaqpi nge tu n tel kyniky te kolb il.

¹⁶ Me qatzin qa ma nimin jun xjal ti j qAjaw, atzin kutxb il b e x k-elil.

¹⁷ Qu n axte qAjawjo, a Xewb aj Xjan, ex ja ta ye T-xew qAjaw, antza ta ye tzaqpib l tu n tel qniky te.

¹⁸ Tu npetzi n, qkyaqilx nya ktxun qwutz tuk a jun kutxb ilte tze nku te Moisés; qala ma qo ok tze nku jun ka yb il wutzb aj, tu n kyka yinxjal tqoptz ajiyil qAjaw toj qchwinqil. Qu n axte T-xew qAjaw ntx ixpinte qchwinqil, tu ntzintla cheb e tu n qxi laq e, tu n qok tze nku te Crist.

4

¹ Tu npetzi n, mi qo kub numj, qu n axte Dios tuk a tkyaqil tq aq b il tk u j, ma tzaj toqxenín taq in qe toj ak aj tumil, tu n kykyijxjal toj wen tuk a.

² Tu ntzi n ikyjo, ma tz el qi jlin tkyaqil qb inchb in, a nb ant toj ewajil, a te elsb il qtx ixew,

☆ 3:13 Ex. 34:33.

me nya tu n qsb u n mo tu n tja qtx ixpin Tyol Dios. Qala , nqo yolin Tyol jikyin wen, tu n qel wen kywutzxjal, ex tu n tel pjet Tyol Dios toj kyanmin junjun, tze nku taj Dios.

³ Exla qa at junjun mi n-el kyniky te Tb anil Tqanil kolb il, qu n ayela kyja kyxi toj najin.

⁴ Qu n a tajaw il, a nkawin te twutz tx otx , ma tz ok jpunte kynab l tu n kyok tze n jun mox toj kyanmin, ex tu n mi tz ele kyniky ti jjo tspiky imil Tb anil Tqanil ti j tqoptz ajiyil Crist, a q ancha l ti jxjo Dios, a nya q ancha l.

⁵ Tu npetzi n, mi nqo yoli n toj aq untl qil qib xa; qala nxi qq ma n qa a Jesucrist tAjaw Tkyaqil, ex awotzin qe , ma tz ok qq on qib a tu n qajb in kye y toj tumil tb i.

⁶⁻⁷ Qu n axte Diosjo, a q ma ntexix te tnejil, tu n tjaw qoptz aj spiky in toj qxopin;✧ ex ikyxjo ja lin, ma tzaj tq o n spiky in te jun q inimil toj qanmin, a ojtzqib l ti jjo t-xilin tqoptz ajiyil Dios, noq tu n Jesucrist. Me ante q inimil lo tojxi qxmilil ta ye te jun majx, ex atzi n qxmililjo nyakuj ikyjo tze nku jun tz aqb aj k wil, jun paqx nb aj. Ex atzi n q inimil nimxix qipin tu n toj qanmin, tu ntzin tyek in qa te te Dios ex nyaqeku.

Mi qo kub numj toj qnimb il

⁸ Exla qa nim yajb il n-iky x qu n, me nyat nti qelix; exla qa ma tzaj b is qi j, me nya tu n qo k wel numje;

⁹ exla qa ma qo el kyiky inxjal, me me te Dios, nlay qo kyij tkolin; exla qa ti xb ant kyu nxjal qi j, nlay qo kub tu n.

✧ 4:6-7 Gen. 1:3.

¹⁰ Ikyxjo tze nku b aj ti j Crist, a qxmilil te twutz tx otx il ti j tu n tkyim. Me ma jatz anq in Jesús juntl majl tuk a nimxix tipin. Ex nqo b et ja lin kywutzxjal tuk a tipin Jesús toj qchwinqil.

¹¹ Tze nku qe, awo nimilqo ti j Jesús, noqx n-elje qi j tu n qkyim, noq tu n tpaj, tu n tyek it kyexjal, a ak aj chwinqil te jun majx toj qanmin, a tzajnin tu n Jesús.

¹² Ikytzi n tze nku nqo anq i n tjaq xob ajil te kyimin kyu nxjal, tu ntzintla t-xi qq ma n kye y Tb anil Tqanil kolb il, ex tu n tten kychwinqila tu n te jun majx.

¹³ Qu n q uqlek qk u ja ti j Dios, ikyx tze nkuxjo tq ma jun xjal toj Tu jil Tyol Dios: Ma txi nnimi n. Tu npetzi n nchin yoli n ti jjo t-xilin nnimb ila.✧

Ex ikyxjo qe ja lin. Ma txi qnimin. Tu npetzi n, nqo yolin ti jjo lo:

¹⁴ Qu n b i n qu n, qa ax Diosjo, a jatz anq in qAjaw Jesús tu n, kyxol kyimnin; ex ikyxjo qe ok qo jawil anq in tu n, tu n qja ti n junx kyuk iy toj kya j, ja ta ye qAjaw.

¹⁵ Qu n tkyaqilxjo n-iky x qu n, noq tu n kyel wena twutz Dios, ex tu ntzintla ttch iyxjo aq b il chjonte te Dios te nimsb il tb i, tu n jni t-xtalb il, a nch iy toj tkyaqil twutz tx otx .

¹⁶ Tu npetzi n, mi qo tzaj numj. Exla qa a qxmilil lajo n tu n tb aj, me mete qanmin noq kyja tu n t-xi ku xinix te junjun q ij.

¹⁷ Qu n tkyaqilxjo nya b a n n-iky x qu n ja lin, nya nimxix, ex liwey kb ajil te . Me te t-xeljo ikyjo, ktzajil q o n jun chojb il qe nimxix wen, a nlayx b aj toj kya j.

✧ 4:13 Sal. 116:10.

¹⁸ Tu npetzi n, mi tz ok qq o n qwutz ti jjo at twutz tx otx , a q ancha l. Qala qq onk qwutz ti jjo a nya q ancha l. Qu n tkyaqiljo q ancha l, te twutz tx otx , ex kb ajil te . Me ante , a nya q ancha l, mi b ajx te te jun majx.

5

Ajo qxmilit te jun majx

¹ Atzin ja lin, b i n qu n qa kb ajiljo qxmilit tze nku jun tal pach, a jun paqx kb ajil. Me qa ma b ajjo qxmilit lu n, at juntl b inchin tu n Dios toj kya j, a mixla kb ajilx, qu n nya tq ob ichin b inchilte.

² Twutzxix te , qa tzunx ngo xji pi nx wen tzalu n twutz tx otx , tu n jni n-iky x qu n, ex qajatla tu n ttx ixpitjo qxmilit ja linxix, tu n qpon toj jun ja te jun majx toj kya j,

³ tu ntzintla at jun kutxb il te qanmin.

⁴ B a nxe tzalu n twutz tx otx , tzunx nqxjipinxjo qib wen, ex ngo b isin, qu n qky e tla tu n tkyimjo qxmilit. Qala atla qajjo tu n tul Crist ja linxix, tu n qk mo nte ak aj qxmilit te jun majx, tu n ttx ixpitjo qxmilit lo, ex nya tu n tkyim, exsintla tu n qxi tz toj kya j te jun majx.

⁵ Qu n axte Dios xq mante tu n tokjo qxmilit ikyjo. Ex a saj q onte Xewb aj Xjan toj qanmin te jun techiljo Tyol, qa yajxi, il ti j tu n ttzaj tq o n qxmilit anetzi n.

⁶ Tu npetzi n, at tq uqb il qk u j ti j. Atzi n ja lin, b i n qu n, qa oto x tojjo qxmilit tzalu n twutz tx otx , ex najchaqx oto ti jjo kya j, ja ta qAjaw.

⁷ Na m qlonte lu n, me ojtzqi n qu n, ex loqo ngo b et tojjo qchwinqil tuk a qnimb il.

⁸ Ex q uqle qk u j ti j, ex tu ntzi n ikyjo, qajatla tu n tkyij tzaqpetjo qxmilil te twutz tx otx , ex tu n qaj najal tuk a qAjaw te jun majx.

⁹ Tu npetzi n, qq onktzin tilil tu n qel wen twutz qMan Dios, exla qa oto tojjo qxmilil tzalu n, mo qa ma qo aj tuk a.

¹⁰ Me il ti j tu n qok twutz Tkawb il Crist, tu n qok toj pa b in ti jjo qb inchb in tuk a qxmilil tzalu n twutz tx otx ; qa b a n, mo minaj.✧

A tqanil nuk b il tzajnin te Dios

¹¹ B in qu n qa at tchewil Dios; tu npetzi n, i tok qq o n tilil, tu n tkub kyk u jxjal qu n, tu n kynimin. Ojtzqi n te Dios tu n, qa tuk a junch in qanmi n nqo aq ni n, ex q uqle qk u ja ky i ja noqit aku tz el kyniky a te.

¹² Me nya tu n lu n, nqo jyon tumil tze n tten tu n qnimsin qib a kywutza; qala nqo q o n tumil kye y, tu n kykoli n qi ja, kye noq nchi nimsin kyib kywutzxjal; ex tuk a kab e kyk u j nchi b inchin tkyaqil.

¹³ Qa ma qo iky a tib ajjo tumil toj twutz junjun kye ti j taq in Dios, ala Dios ojtzqilte. Me nya ikyjo; qala nchin yoli n tojxix tumil tu ntzin kyel wena.

¹⁴ Axjo tq aq b il tk u j Crist chq ol qey tu n qy-oli n ti j Tb anil Tqanil kyuk a txqantl, qu n twutzx te qa ma kyim Crist te qxel, awo o qo nimin ti j, tu ntzintla qkyim qkyaqilx ti jjo tb inchb in ojtxe qten.

¹⁵ Qu n ate Crist o kyim tu n qpaj qkyaqilx, tu ntzin mi qo ajb ine qex, qala tu n qajb in te , a

✧ 5:10 Ro. 14:10.

xkyim te qxel, ex ma jatz anq in te jun majx, tu n qel wen twutz.

¹⁶ Tu npetzi n, nti tu n qkawin ti j juntl tze nku tumil te twutz tx otx, a noq pa j yol nb aj; exla qa ikyxjo ojtxe nqo kawintaqa ti j Crist, a noq tze nku jun a la. Me atzi n ja lin, mikyxi qximjo.

¹⁷ Qu n tkyaqiljo at mujb il tib tuk a Crist, ma tz ok te jun ak aj tchi ysb in. Ex mi xi lipe ti jjo ojtxe tumil, qu n tkyaqil ja lin, ma tz ok te ak aj toj tchwinqil.

¹⁸ Tkyaqiljo lu n ma b ant tu n Dios, noq tu n qmujb in te qib tuk a, noq tu n Crist. Ex ma tzaj toqxenin qoklin tu n t-xi qq ma n kyexjal, tu n tok kymujb in kyib tuk a.

¹⁹ Qu n a t-xim Diosjo, tu n kymujb in te kyib tkyaqilxjal twutz tx otx tuk a, noq tu n Crist, a kyim te chojb il kyil, tu ntzintla kyel wen twutz. Ex atzin ja lin, ma tzaj tq o n qoklin tu n t-xi qq ma n kye kykyaqil, tu n kymujb in te kyib tuk a.

²⁰ Ma qo ok nyakuj t-xel Crist tzalu n twutz tx otx. Ex nqo yolin kyuk axjal nya nimil, nyakuj aku Dios nkub sin twutz kye. Tu npetzi n, nxi qq ma n kye tu n kymujb in te kyib tuk a Dios.

²¹ Qu n te Crist, nti te il b ant tu n. Me a Dios xi q onte tkyaqil qil tib aj twutz cruz, te jun kawb il kujxix, noq tu n tok te qxel, tu ntzintla qok te tz aqle twutz.

6

¹ Qu n tu n nqo aqni n junx tuk a Dios toj taq in, nqo kub sin qwutza kye y, tu n mi tz ele kyiky inji y t-xtalb il, a ma tzaj tq o n kye y.

² Qu n ikyx ntq ma n Dios toj Tu jil Tyol kyjalu n:

Tojjo tq ijil kynimb ila, ma nb i y kyyola,
ex tojjo tq ijil kolb il, ma chin oni n kyi ja, chi .✠

Me kxel nq ma n kye y, atzin tq ijiljo ja lin tu n
kynimi n; ex atzin q ijjo ja lin te kolb il.

Ajo iky x tu n Pabl tu n tpajjo Tb anil Tqanil

³ Mi nkub qb inchi n jun ti toj qchwinqila tu n
mi jaw tol paj jun a la toj tnimb il, tu ntzin mi chi
yolb inxjal ti j qaq nb i n.

⁴ Qala , qaja tu n tkub qyek i n toj tkyaqil, qa jun
b a n aq nilqo y te Dios, qu n noqx pa n tkyaqil wiq
yajb il qu n; ex atku maj nti x ch in at qey, ex atku
maj nim b is ntzaj toj qchwinqila;

⁵ atku maj nqo b aj laqtzi n, ex o qo kux jpu n toj
tze,✠ ex iky x qu n, tej tjaw tilxjal qi ja. Ex atku
maj nqo aq ni n kujxix wen, ex mixpe o ktani y, ex
o tziky x wa yaj qu n.

⁶ Me tojjo lo, nkub qb inchi n tkyaqil tuk a
jun qanmi n saqxix, ex tuk a nim qnab la ti jjo
twutzxix, ex ikyxjo tuk a jun qanmi n tu n qxi
laq e y toj qnimb ila, ex tu n qb inchi n b a n ky-
wutz kykyaqil, tu n Xewb aj Xjan toj qanmi n, ex
tu n tq aq b il qk u ja twutzxix.

⁷ Ex nkub qyek i n qa jun b a n aq nilqo y ti jjo
Tb anil Tqanil, a twutzxix, a xi qq ma n, ex tu n
tipin Dios quki y, ex tu n qoka tze nku jun xo l
q aq tuk a taq wil qq ob a, tu n qb inchin te qib a
twutz il, ja chaqx tzajitz.

⁸ Atku maj nqo kub nimi n, ex atku maj mina.
Atku maj nyolajtz b a n qi ja, ex atku mina. Exla
qa nqo yoli n Tyol Dios jikyin wen, me atku maj n-
ok q ma n qa sb ulqo y.

✠ 6:2 Is. 49:8. ✠ 6:5 Kyb i. 16:23.

⁹ Exla qa nya ojtzqi nqo y kyu nxjal, me mete Dios, ojtzqi nqoxixa tu n; ex atku maj n-elje qi ja tu n qkyima, me loqo y itz qo tzmax tzalu n. Ex nqo b iylajtza, me nya ma qo kub b yo n.

¹⁰ Nyakuj tzunx nqo bisi n, me mina; qala tzunx nqo tzalaja. Nyakuj nti x ch in at qe y, me ma chi q inimixxjal qu n tuk a Tyol Dios. Nyakuj manyor tal yajqoxa wen, me mina, qu n tkyaqil at qe y tu n Crist, a tAjaw Tkyaqil.

¹¹ Ayi y werman aj Corint, ma qo yoli n kyuk iy tuk a tkyaqil qanmi n, qu n nimxix tq aq b il qk u ja kyi ja.

¹² Twutzxix te qa at nim qk u ja kyi ja, me ayetzin kye , nti kyk u ja qi ja.

¹³ Nimxix tq aq b il nk u ja kyi ja tze nku jun manb aj kyi j tk wal. Tu npetzi n, nchin kub sin nwutza kye y, tu ntzintla kyk u jli n wi ja, tze nku we at nk u ja kyi ja.

Ma qo ok te tja Dios itz

¹⁴ Mi tz ok kymujb in kyib a junx kyuk a xjal nya nimil. Qu n ¿Tze ntzin tten tu n tmujb inte tib jo b a n tuk a nya b a n? Ex a spiky in, ¿Ma akutzin b ant tmujb it tuk a qxopin?

¹⁵ ¿Ma akutzin tz el wen Crist tuk a tajaw il? ¿Ex tze ntzin tten tu n tel wen jun nimil tuk a jun nya nimil?

¹⁶ ¿Ma junxsin tten tja Dios tuk a jun twutzb iyil? Qu n ayetzin kye ma chi oka te tja Dios itz xix, ✧ tze nkuxjo tq ma Dios toj Tyol: Kchin tenb ila kyuk iy, ex kchin b etila kyxola. Ex ayi n kchin okil te kyDiosa,

✧ 6:16 1Co. 3:16; 6:19.

ex ayetzin kye , kchi okil te Ntanima, chi .✧

17 Tu npetzi n, ku kyetza kyxol nya nimil,
ex kypa mil kyib a kyij, chi qAjaw.

Mi chi b inchi n il, ex ok kchi k metila wu n.✧

18 Ex ayi n kchin okil te kyTati y,
ex ayetzin kye kchi okil te nk wala, chitzi n tAjaw
Tkyaqil.✧

7

1 Ikytzi n werman, ayi y at-xix nk u ja kyija;
ayetzin yoljo o chi tzaj tq man Dios qe.
Tu npetzi n, qq onktzin tilil, tu n qsaqix te
tkyaqiljo nya b a n toj qxmilil ex toj qanmin,
tu n qok tz aqle, noq tu n tchewil Dios.

Ntzalaj Pabl kyij aj Corint

2 Kyb inkuy qyola. Mix a l jun kye ntzaj q onte
amb il te qe y toj kyanmi n. Mi o kub qb inchi n
jun nya b a n ti j jun kye ; ex mix a l jun o kub tz aq
toj tnimb il tu n qpaja; ex nya noq nqo sb u n kyija
tuk a jun ti .

3 Nya noq tu n nxo n yol kyija ma txi nq manji y
lu n, qu n o txi nq ma n kye y, qa at-xix nk u ja
kyija. Nqo anq in ex kqo kyimila tuk a qk u ja
kyija toj qanmin.

4 Nimxix q uqle nk u ja kyija, expe nchin yoli n
kyija kywutz txqantl; ma chewx wanmi n kyu n.
Noq toj tkyaqiljo n-iky x wu n, me nchin tzalaja
kyija toj tkyaqil.

5 Atxixjo tej qkani n toj tx otx te Macedonia, tu n
qb inti y kyqanila, nti ch in twenil o qna y, qala

✧ 6:16 Lv. 26:12; Ez. 37:27. ✧ 6:17 Is. 52:11. ✧ 6:18 2Sa. 7:14;
1Cr. 17:13.

noqx ti chaqku yajb il o tzaj qi ja; nchi jaw xjal tu n kyq oj, ex nimxix b is toj qanmi n.✧

⁶ Me ate Dios kchewsil kyanminjo aye nchi b isin, ex ma qo onite tu n tponlin Tito quk i y.

⁷ Ex nya noq tu n tponlin Tito, qala noq tu n otaq chewx tanmin Tito kyu n. Qu n ma tq ma Tito qe y, qa nimxix kyk u ja wi ja, qa ma chi lab i n, ex qa ma chi b isi n wi ja. Me tu njo lo, nimxix nchin tzalaja.

⁸ B a nxe atzi n u j xi ntz ib i n kye y b e x i jaw b isi n ch in tu n, me mi nja ka min wanmi n tu n ja lin. B a nxe tzaj ch in nb isa te tnejil, qu n b e x i jaw b isi n tu n, me noq te ch in tqan.

⁹ Tu npetzi n, nchin tzalaja, nya tu n b is tzaj toj kyanmi n; qu n atzi n b is ma tz ajb in tu n tajtz ti j kyanmi n, ex tu n kyb inchinte kyte n twutz Dios. Ma tziky x ch in b is kyu n, me nya noq kukxjo, qu n ma tziky x kyu n tze nku taj qMan Dios; ex nya noq taj k a nil qk u ja kyi ja.

¹⁰ Atzi n b is ntzaj tze nkuxjo taj Dios; n-ajtz ti j kyanmi n tu n, tu n kykleta. Tu npetzi n, mi chin lab ti y ja lin qa otaq txi nsma n u j kye y, qu n atzi n qu ja xi qsma n nya noq kukxjo. Me te kyexjal nya nimilqe, atzi n b is nya te kolb il, qala te najin, qu n mi n-ajtz ti j kyanmin tu n.

¹¹ Kyka yinktzinji y a wen ma b ant tu n b is tzaj kyi ja, qu n a tze nkuxjo taj Dios: Qu n ma kub kyximi n tu n tok tilil kyu n, tu n tyupjjo q oj qxol; ex ma tzaj tyab kywi y tu n otaq kub kywut-zlinji y ajo il kyxola; ex nchi xob taqa we y, tu n npo n ilil kye y. Atzin ja lin kyajxixa tu n kylonti y nwutza, ex nchi koli n wi ja kywutz txqantl, qa

✧ 7:5 2Co. 2:13.

nchin yoli n twutzxix. Ex ma kub kyximi n liwey tu n kykawi n tib ajjo b inchil il. Tu n tkyaqiljo lu n, ma kub kyyek i n, qa ma kub kypa n kyib a ti jjo il b ant kyxola, ex nti kypaja ja lin.

¹² Tej tkub ntz ib inji y u j, nya noq tu n kyxim-intaqa ti jjo xjal, a xb inchin il, mo ti jjo xjal a n-iky x tu n, tu n tpaj il, qala noq tu n tel kyniky a te twutz qMan Dios, qa nimxix tok tilil kyu n tu n kyb inchi n tze nku otaq txi nq ma n.

¹³ Tu npetzi n, ma chewx qanmi n kyu n. Me nya o kxjo lo, qala nimx nqo tzalaja tu n ma kanin Tito quk i y tuk a tqanil, qa ma nimsit tk u j kyu n tuk a nim tzaljb il, tej xten kyxola.

¹⁴ Qu n otaq nq may te Tito, tej na mxtaq txi kyuk iy, qa tb anil xjalqetaqa. Ex twutzx nya noq x̄in ela toj ntx ixewa ti jjo nq may kyi ja. Qala , tze nkuxjo nq ma y kye y, twutzxix s-ele te , ex tkyaqiljo xi nq ma n kyi ja te Tito, ex twutzxix s-ele.

¹⁵ Ex nimxix tk u j Tito kyi ja, aj ttzaj tna n tze n xi kyniminji y tyol, ex tze n xk mete kyu n tuk a jun kymutxb il kyib a, ex tuk a nim tchewil qMan Dios kyuk iy.

¹⁶ Tu npetzi n, nchin tzalaja, qu n ma qe nk u ja kyi ja toj tkyaqil.

8

Qo q on oyaj tuk a tkyaqil qanmin

¹ Atzin ja lin, werman, qaja tu n kyb inti y tze n ma yek ine t-xtalb il Dios tojjo Ttanim toj ttx otx Macedonia.

² Exla qa nimx siky x kyu n wen toj kynimb il, exla qa manyor yajqe erman anetzi n, me tzunx

nchi tzalajx, ex tb a nilx chi oyin tuk a tkyaqil kyanmin, nyakuj manyor q iningexnaj wen, tu n kymojojn kyuk a nimil toj Jerusalén.

³ Twutzxix nyola, qu n ma nli y, qa xi kyq o n tuk a tkyaqil kyanmin ti jjo ch in at kye, ex mape txi kyq o n ch intl tib aj.

⁴ Ox chi kub sinx kywutz qe y, tu n t-xi qtziyi n tu n kyok mojlil quk i y ti jjo onb il kye erman toj Jerusalén.✧

⁵ Qu n nimxixtl b ant kyu n, tze nkuljo qe kub qb isin nej; xi kyq o n kyib tu n kyajb in te Dios, ex kyaq kyib tu n kyajb in qe y, tze nku taj qMan.

⁶ Tu n petzi n, ma qo kub sin qwutza te Tito, tu n t-xi juntl majl kyuk iy, tu ntzintla tjapin kyu n tu n kywenila, tu n tja chmetjo oyaj, a otaq txi xkye tu n.

⁷ Qu n ikytzi n tze nkuxjo nchi ch iya wen toj tkyaqil: Tze nku toj kynimbila, ex jni kyxnaq tzb ila, ex at-xix kynab la, ex o tz ok tilil kyu n tu n kyela wen toj nwutza, ex nim kyk u ja qi ja; ikyxsintzjo tojjo tb anil onb il lo, ok kchi elila twutz.

⁸ Mi xi nq manji y lu n kye y tze nku jun kawb il, qala noq waja tu n tel nniky a te, qa tuk a tkyaqil kyanmi n kxel kyq onjiy onb il lo, ikyxjo tze nku kye erman toj Macedonia.

⁹ Qu n bi n kyu n a t-xtalb il qAjaw Jesucrist: Attaq tkyaqil q inimil tuk a toj kya j, me noq tu n kypaja, b e x kyij ttzaqpi n tkyaqil, exsin kub tq o n tib tz tzalu n twutz tx otx tze nku jun xjal yaj, tu ntzintla kyoka te q inin tojjo kynimb ila ti j, noq tu n yajb il n-iky xtaq tu n.

✧ 8:4 Ro. 15:26.

¹⁰ Ti j tkyaqiljo lu n kxel nq o n jun tumil: Tojjo ab q e xb aj, nya noq kub kyb isi n tu n t-xi kyq o n jun oyaj, qala b e x tzyetku tchimle kyu n.

¹¹ Atzin ja lin, kyq onka tilil, tu n tjapin b aj kyu n, tze nkuxjo at kye y, ex tze nkuxjo kyb isa, tej t-xi xkyeku kyu n te tnejil.

¹² Qu n qa ma txi kyq o n jun oyaj tze nkux at kye y tuk a tkyaqil kyanmi n, ntzalaj te Dios ti j, a xi kyq o n tze nkuxjo at kye y, qu n mi nqaninte Dios ti jjo a nti at kye y.

¹³ Mi nxi nq manji y lu n, tu n t-xi kyq o n tkyaqiljo at kye y, ex tu n tok yajil kyi ja, noq tu n kypajjo txqantl; qala tu ntzin junx tu n kyeli y.

¹⁴ Qu n qa at ch in kye y ja lin, tu n kymojo n kyi jjo txqantl; ex b alaqa toj juntl majl ayetl kchi mojl kyi ja, aj tel b ajjo kye. Ikytzin tumiljo, tu n qel junx,

¹⁵ ikyxjo tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios ti jjo maná, a xi tq o n Dios kye aj Israel:

Aye ila kyb aj ex nim o chmet kyu n,
 b a n tu n tkub kypa n kyxolx,
 ex jun elnin tu n tele.

Ex aye nya ila kyb aj, ex nya nim o chmet kyu n,
 exla qa noq kyinchaqjo teyile junjunch.*

Tej t-xi tsma n Pabl Tito toj Corint

¹⁶ Chjonte qMan Dios, tu n xkux tq o n toj tan-min Tito nim tk u j kyi ja tze nkuxjo we .

¹⁷ Qu n tej qkub sin qwutza te, tu n t-xi juntl majl kyuk iy, ox tzalajx wen, qu n tu n otaqx kub tb isin tu n t-xi lol kye y.

* 8:15 Ex. 16:18.

¹⁸ Ex at juntl erman, ma txi qsma n tuk a Tito, b a nxix tyolajtz kyu n tkyaqil Ttanim Dios, tu n taq nb in ti j Tb anil Tqanil.

¹⁹ Ex nya o kxjo, qala aye Ttanim Dios ma chi jaw sk onte erman lu n, tu n t-xi quk i y tojjo qb e y, ex tu n tonin ti jjo onb il, a kxel qi n te nimsb il tb i qAjaw, ex te jun yek b il ti jjo qwenil.

²⁰ Nkub qb inchinji y lo, qu n qky e y tu n kyy-olb inxjal qi ja, qa ma kub qyupin ch in ti jjo oyaj ktzajil kyq o n qe y.

²¹ Qu n tok tilil qu n, tu n qb inchi n tkyaqil tojxix tumil twutz Dios ex kywutzxjal.☆

²² Ex junx kyuk a Tito, ma txi qsma n juntl qerman, ex o tz ok qka yi n qa saqxix toj tkyaqil taq in Dios. Ex tajxix tu n tmojin tojjo lo, majxpe a ja lin q uglekxix tk u j kyi ja.

²³ Atzin kyi jjo erman aye , nti jun ch otjb il kyi j. Qu n te Tito jun wuk a weji y toj aq untl kyxola, ex ayetzin txqantl, aye Ttanim Dios i xi sma nte kyxola te kyxel, ex ntzalaj Crist kyi j.

²⁴ Tu n petzi n, kyyek inxa qa at-xix kyk u ja kyi j, ex japinxitjo qyola ma txi qq ma n kye, qa wen-qexixa, tu n kyoka te jun yek b il kywutzjo tkyaqil Ttanim Dios.

9

Ajo oyaj tu n t-xi kye nimil toj Jerusalén

¹ Atzin ti jjo oyaj tu n t-xi kye erman nimil toj Jerusalén, nyatla il ti j tu n t-xi ntz ib i n kye y,

² qu n ojtzqi n wu n, qa kyajxixa tu n kyoni n kyi j, ex nimx nchin yolin kyi ja kyxol nimil aj Macedonia, qa ayi y toj tx otx te Acay kub

☆ 8:21 Pr. 3:4.

kyb isi n tu n kyoni n atxix tojjo ab q e xb aj. Ex atzin yek b il lo ma qe kyk u j nim aj Macedonia ti j, ex tok tilil kyu n, tu n kymojin ti jjo onb il anetzi n.

³ Me ma chex nchq onji y erman lo, qu n nya noq kukxjo nchin yoli n kyi ja kywutzjo txqantl ti jjo lo. Qala tu ntzintla noqx ite kula tze nkuxjo o txi nq ma n kye y.

⁴ Yajtzila qa xe x junjun aj Macedonia wuk i y, exsin qa mikyxikutaq kytenji y, ¿Nyapela kqo tx ixwela? ¿Yajxsila kye ?

⁵ Tu npetzi n, kub nb isi n tu n kyxi nchq onji y erman lo, tu n kyxi nej kyuk iy, tu ntzintla kymojin tu n ttzqetjo oyaj, a xi kytziyi n, ex noqitla tkub te jun yek b il ti jjo kyso jila, ex nya ti jjo tkujil kyanmi n.

⁶ Me kynya nkutzinji y jun yol lo: Ankye te nya nim k welix tawa n, ex nya nim kjawil tchmo n. Ex ankye te ma nintz k welix tawa n, ex ma nintz te kjawil tchmo n.

⁷ Tu npetzi n, ax junjun b a n tu n t-xi tq o n tze nkuxjo ma kub tb isin toj tanmin; nya tuk a kab e tk u j, ex nya noq jun a la aku lab te kyi ja, qu n ate Dios nk u jlin te , a nxi tq o n tuk a tzaljb il.

⁸ Qu n axte Dios nim tipin, tu n ttzaj q o nte nimxix kye y tu n t-xtalb il, tu ntzintla ttzqetjo tkyaqil atx taj kye y, ex tu ntzintla kukx tu n kyoni n kyi jjo txqantl,

⁹ tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios:
Ankye k wel tsipi n a at te kye yaj tuk a tkyaqil tanmin,
a twenil lo kyjel te jun majx.✧

✧ 9:9 Sal. 112:9.

¹⁰ Qu n axte Dios kukx ntzaj q o nte ijaj kye awal, tu ntzin tchmet kywa. Ex qa ma txi kyq o n tuk a tkyaqil kyanmi n kye yaj, ktzajil tq o n Dios t-xel toj awal, tu n tch iy wen, tu ntzin kukx tu n kyoyinji y kye txqantl.☆

¹¹ Ikytzi n, kchi q inimilxji y toj tkyaqil, tu ntzintla kukx t-xi kysipinji y kye txqantl, aye , a nti at kye, ex ajtzin t-xi qinji y kyoyaja kye erman toj Jerusalén, ktzajil anq in aq b il chjonte te qMan Dios toj kyanmin, noq tu n kywenila.

¹²⁻¹³ Qu n atzi n kyoyaja kxel kysma n at kab e tumil: Tnejil, ti jjo onb il a kxel kysma n, ex tkab , te aq b il chjonte te qMan Dios. Qu n atzi n kyoyaja k-okil te jun yek b il kywutz txqantl, qa ma kub kynimi n Tb anil Tqanil ti j Crist tuk a tkyaqil kyanmi n, ex kjawil kynimsin tb i qMan Dios tu n kyoyaja, a kxel kyq o n kye, ex kye txqantl.

¹⁴ Ex chi na l Dios kyi ja, qu n at-xix kyk u j kyi ja, tu n t-xtalb il Dios, a ma tzaj tq o n kye y.

¹⁵ Chjonte qMan Dios tu n toyaj nimxix ma tzaj tq o n qe, a kolb il te jun majx.

10

Kolb il tib Pabl tij toklin

¹ Ayi n Pabl, nchin kub sin nwutza kye y, toj tb i Crist, a b uninxix ex tb anilxix, tu n tel kyniky a ti j. Qu n kab etzila nk u ja, ex nchin xob a tze nku inti n kyuk iy. Me ajtzin qa najchaq intini y, kujxix chin yoli nch.

² Me atzin ja lin, chin kub sil nwutza kye y, tu n tkub kyb inchin kyte n, tu ntzintla aj nxi y lol

☆ **9:10** Is. 55:10.

kye y, nyatla ilxix ti j tu n tjaw nnimsin wib a, ex tu n nyoli n ti j junjun kye , a nkyq ma n, qa nqo aq ni n tze nku tachb il qxmilila, a tze nku jun a la te twutz tx otx . Qu n qa mi xkub kyb inchin kyib a, ok kchin yolila kuj kyi ja.

³ Twutzxix qa nqo b eta tuk a jun qxmilila te twutz tx otx tze nku kye txqantl, me mi nqo aq ni n tze nkuxjo nya b a n ntqanin qxmilila, qu n ma qo oka tze nku xol q aq toj qnimb ila.

⁴ Qu n atzin qipi n, nya ikyjo tze nku kyexjal nya nimil te twutz tx otx . Qu n a qipi n tzajnin te Dios, tu n tkub ti jjo jni tipin tajaw il,

⁵ ex tu n tyupitjo jni kyximxjal, a nti tajb in, ex tkyaqil ti , a nq ojle ti j Dios, a nmiyon kyexjal tu n tel kyniky te. Ex tok tilil qu n, tu n tkub ti jjo tkyaqil kyximxjal, a nya wen ti j Dios, tu ntzintla kyniminxjal tuk a tkyaqil kyanmin ti j Crist.

⁶ Nchin kub sin nwutza kye y, tu n kynimi n nyola toj tkyaqil, qu n qa mina, kchi xel nkawi n kujxix wen.

⁷ At kab e kyk u ja wi ja, qu n noqx nchi yolb i n wi ja tze nqeku xjal te twutz tx otx . Me qa nkyna n qa te Cristqi y, exsin ikyx qeji y, te Cristqo y.

⁸ Exla qa ma jaw nnimin wib a tib ajxi wokli n, nlay chin tzaj tx ixwi y tu n, qu n ax qAjaw ma tzaj q o nte wokli n tu n kych iya wu n toj kynimb ila, ex nya noq tu n kykub numja.

⁹ Tu n ikyjo, nya waja noq tu n tokku kyxob ila kye wu ja.

¹⁰ Qu n at junjun nq mante qa aye wu ja nim kyxilin ex kujxix wen, me metzila aj nte n kyxola, nti xsila wipi n, ex ayetzin nyola nti xsila kyajb in, chi chi .

¹¹ Me ankye te nq ma nte ikyjo, il ti j tu n tel tniky te, qa nya noq toj qu jkuy, aj oto y najchaq kyk atza, qala ikyxsin qtenji y tuk a qb inchb i n, aj qte n kyxola.

¹² Qu n nlay qo ela jun elnin junx kyuk a junjun, a nchi nimsin kyib kyil kyib x, aye nchi yolin qa wenqe, ex qa at tumil kyuk a; qatzila qa attz, me noq te jun nuk b il kyib kyxolx. Nti xla tumil ikyjo.

¹³ Me me qe, mi nqo nimin qib a ti jjo qb inchb i n; qala ate Dios ntzaj yek inte ja pon b aje qaq nb i n, ex b i n kyu n qa a qaq nb i n ma kanin tzman kyuk iy toj Corint.

¹⁴ Aj qa nqo yoli n kyija kywutz txqantl, mi nqo yoli n ti jjo taq nb in juntl, nyakutlaj ti j juntl tzajnin kynimb ila. Qu n awo y xqo pon nej kyxola yolil Tb anil Tqanil Crist.

¹⁵ Ex mi nja qnemin qib a tuk a taq nb in juntl, tu n tok qq o n te qe y; qala noqx q uqle qk u ja ti j, tu n tch iy kynimb ila, ex tu n tch iyjo qaq i n kyxola,

¹⁶ tu ntzintla qyoli n Tb anil Tqanil kyojjo tnam najchaq ite kyk atza, ja na mx tkanin Tyol Dios, me nya tu n tjaw qnemin qib a ti j taq nb in juntl.

¹⁷ Ikytzi n tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Qa at jun taj tu n tja tnimsin jun ti, b a n tu n tjaw tnimsin tb i qAjawch.✧

¹⁸ Qu n nya te nim tokli n a kjawil tnimsin tib til tib x, qala a te a kjawil tnimsin Dios tb i.

11

Nyolin Pabl kyijjo nya tsanjil Jesús

✧ **10:17** Jer. 9:24.

¹ Noqit aku tziky x ch in nyola kyu n, nyakutlaj toj nwi y tokx, me o tziky x ch in kyu n tzmax tzalu n,

² qa cheb e tok nwutza kyija tze nku jun xky aqil, mo tze nku jun manb aj ti j tk wal. Me a xky aqlin lu n nya we y; qala te Dios, qu n ma txi ntziyi n, tu n kyoka te Crist, ikyxjo tze nku jun txin, tu n tjaw meje tuk a tchmil.

³ Me atzin ja lin, at nxob ila kyija, qu n tze nku te Eva, tej tkub sb u n tu n t̄xtijil tajaw il, tu n tel ti jlin Tyol Dios, ✧ ya j qa iky xb aj kyeji y, qa cheb e xtzyet kyxmoxajtza tu n, toj jun tumil ala kyela, tu n tel txalpaj kynab la, ex qa xkyij kytzaqpi n tu n kyxi lipey ti j Crist tuk a tkyaqil kyanmi n.

⁴ Akula b ajjo ikyjo kyxola, qu n ti jkutzi n jun paqx nxi kyb inji y nchi yolin ti j Jesús, exsin nya toj tumiltz, mikyxi tze nku nxi qq ma n kye y; ex jun paqx nxi kyk mo n noq jun xewb ajxi, ex nya Xewb aj Xjan, a xi kyk mo n te tnejil; ex jun paqx nxi kyb i n juntl tqanil nyakuj te kolb il, me mikyxi tze nku Tb anil Tqanilxix Kolb il o kyb i y.

⁵ Kyb inkutzinji y nyola, qu n tzuntzin nchi kub kyb inji y aye tb anilxix tsanjil Jesús toj kywutza. Me mikyxi kyokli n tze nku we woklin; me kukx nxi kyb inji y kyyol; ¿Yajtzila wetza?

⁶ B alaqa a chin yoli n nyaxix tb anil toj kywutza; me metzin nnab la, ojtzqi nl kyu n, ex o b aj nyek i n ila maj toj tkyaqil nb inchb i n.

⁷ ¿Ma nyapela b a n xb ant wu n kyija, tu n x̄in yoli n Tb anil Tqanil kolb il kukxjo, ex mi s-el nqani n twi nk u ja? Noqpe kyja xkub nmutxsin

✧ 11:3 Gen. 3:1-5, 13.

wib a, noq tu n kyjawku nnimsi n toj kynimb ila tu n nyola.

⁸ Noq ma tzaj sma n twi nk u ja kyu n junjuntl Ttanim Dios toj junxil tnam, noq tu n wajb inkuy kye y.

⁹ Ex tej intintaqa kyxola, ex nti taq at we y, mi xkub nb isini y tu n ttzaj kyq o n ch in ti we y; qala tej kyul erman aj Macedonia, tzaj kyi n tkyaqiljo lo.✧ Qu n nya wajtaqa tu n tok nq o n jun iqtz kyib aja, ex kukx ktenb ile wu n.

¹⁰ Twutzxix nyola erman, ex ojtzqi n wu n qa lu Crist nb in wi ja: Nti jun xjal toj tkyaqil tx otx te Acay aku q mante qa ma tz onin wi ja, ex qa nya twutzxix nyola.

¹¹ ¿Tiqu n nchin yoli n ikyjo? ¿Ma nyapela waja kyi ja? Qu n ate Dios ojtzqilte, qa at-xix nk u ja kyi ja.

¹² Me kukx k wel nb inchinji y lu n, tu ntzin mi txi q oyite amb il kye nchi jyon tumil kyoklin tze nku qe, ex njaw kynimsin kyib nyakuj jun twutzxix tsanjil Jesúsqe.

¹³ Qu n ayetzi n ichin lo noqx ttenku kyu n, ex sb ulqe; n-ok kyq on kyib tze nku tsanjil Crist.

¹⁴ Me mi chi jaw ka ylaja tu n ikyjo. Qu n aku te tajaw il ok tq o n tib te jun t-angel Dios nqoptz aj wen, me noq tu n kykub ku tsb u n xjal.

¹⁵ Tu npetzi n, mi qo jaw ka yljaj kyu n nchi ajb in te tajaw il, qa ma tz ok kyq o n kyib nyakuj tb anilx nb ant kyu n. Me pon jun q ij, ja ktza-jile tkawb il Dios kyib aj kujxix wen, tze nkuxjo ntqanin kyb in chb in.

✧ 11:9 Fil. 4:15-18.

Nyolin Pabl ti jjo a iky x tu n, tu n tpaj Tb anil Tqanil

¹⁶ Kxel nq ma n juntl majl kye y: Mi kub kyb isi n qa tokx toj nwi y. Exsin qa ikytzjo toj kywutza, kyq ontza amb il wey tu n nyoli n, tze nku ma txi kyq o n amb il kye xnaq tzil kyxola, a nti kynabl, tu ntzintla tjaw nnimin ch in we wib, tze nqeku txqantl.

¹⁷ Nya qAjaw q malte we y tu n tjaw nnimin wib a, qala ayinxan chin q mante tze nku jun xjal nyakuj tokx toj twi, me noq tu n nklonte wib a kywutza.

¹⁸ Ila ku kyxola njaw tnimsin tib, tze nkuxnaj jun a la nimxix toklin te twutz tx otx. Ex ikyx weji y, kjawil nnimsin ch in we wib.

¹⁹ Qu n tze nku kye, at kynab la; me qa ikyjo, ¿Tze ntzin tten n-iky x kyu n kyuk a a nti kynabl?

²⁰ Qu n n-iky x kyu n kye nchi ok jkun kye y, tu n kyajb in kye; ex tu n kyb aj sjilin kyu n; ex tu n kykub sb un kyu n; ex tu n kyel i jlin kyu n; expe tu n tb aj tz ajchin toj kywutza kyu n.

²¹ ¡Me manyor xtijqexa tu n n-iky x kyu n ikyjo! Me qe, nlayxla tziky x qe qu n ikyjo. Qalatzin kye n-iky x kye kyu n a nya wen tu n tiky x kyu n.

Me qa ma jaw kynimsin kye txqantl kyib, exsin ikyx weji y, ex kjawil nnimsin ch in we wib, i chaqxsin ikytzjo tze nku jun xjal o tz okx toj twi.

²² ¿Ma nyatzin aj Ebreyqe xjal lo? Ex ikyqinx weji y. ¿Ma nyatzin aj Israelqe, a sk onxix tu n Dios? Ex aj Israelqin we. ¿Ma nyatzin tyajil Abrahamqe? Ex ikyx weji y.

²³ Qa taq nil Cristqe, me ayinxixpe we nimxix woklin tze nku kye, exla aj tkub nq manji y lo,

ikyqinji y tze nku jun tx u j. Nimxix o chin aq nin we tze nku kye. Ila maj, o chin b aj b yo n, ex o chin kux jpu n toj tze; ila maj o tz elje wi ja tu n nkyima.*

²⁴ Jwe maj, o chin b aj poq chi n tu n kykawil aj Judiy, a b eljalajaj toj ka wnaq laqz b il.*

²⁵ Oxe maj in b aj jemi n tu n tze;* jun maj ch ime in kyimi y, te wok xo n tuk a ab j,* oxe maj xi mulq aj bark toj a , a ja intinkxetaqa. Antza iky jun qniky in ex jun q ij wu n toj ttxuyil a .

²⁶ Ila ku maj in b eta najchaq, ex n-elje wi ja tu n nxi y tu n a , ex n-elje wi ja kyu n ileq , kyu n nxjalila aj Judiy,* ex kyu n nya Judiyqe.* N-elje wi ja kyoj tnam ex toj kul, ex toj ttxuyil a , ex kyxoljo nimil xmiletz qe.

²⁷ Ex nimxix ma chin aq ni n tuk a sikytlin toj taq in qMan. Ex nimku maj, mi nchin kta n, ex ma tziky x wa yaj ex k waj wu n. Ex nimku maj o kub npa n wa yaj tu n woka toj na j Dios, ex o tziky x che w wu n, ex nti taq nxb ali n.

²⁸ Toj tkyaqiljo lo, tkyaqil q ij, nchin b isi n kyi jjo Ttanim Dios toj junjunl tnam.

²⁹ Qa at jun nimil xkub numj, tzunx nchin b isi n ti j; ex qa at jun xjal nkub tz aq toj tnimb il noq tu n tpaj juntl, b e x ntzaj nq oja ti j.

³⁰ Ikytzi n erman, qa iltaq ti j tu n nnimin ch in wib a kywutza, me noq tu n tkub nyek inkuy, qa nti wipi n wilx wib xa.

³¹ Twutzxix we y, qu n lu Dios, a Manb aj te

* **11:23** Kyb i. 16:23. * **11:24** B eljalajaj toj ka wnaq, 39 n-ele; Deu. 25:3. * **11:25** Kyb i. 16:22. * **11:25** Kyb i. 14:19. * **11:26** Kyb i. 9:23. * **11:26** Kyb i. 14:5.

qAjaw Jesucrist, a at toklin tu n tnimsit tb i te jun majx, nb i n wi ja, qa ikyjo.

³² Tej nte n toj tnam Damasco, a kawil n-ajb intaq te nmaq kawil Aretas, xi tq ma n tu n t-xq uqit tkyaqil ttzija te tnam, tu n wok kytzyu n.

³³ Me in kux q o n kyu n wuk i y toj jun ma tij chi l, tu n nkutz q o n toj jun t̄xutil tape ti jile tnam. Ikytzi n, in tzaqpaji y toj kyq ob .✧

12

Ajo kyixk oj ok ti j Pabl

¹ Exla qa nya wen tu n nnimsin wib a kywutza, me il ti j tu n nb inchi n, tu ntzin tel kyniky a we y, qa jun taq nil qMan Diosqinxixa wen. Ex tu ntzin ikyjo, k wel nq ma n ch in kye y ti jjo a tzaj tyek in qAjaw we y, nyakuj noq toj wutziky .

² Ojtzqi n jun ichin wu n, nimilxix ti j Crist. Ma b ant kyajlajaj ab q e, t-xilin q i n toj toxin kya j, ja ta ye Dios. Nti b i n wu n qa tuk ax t-xmilil xi q i n mo minaj, o kx Dios ojtzqilte.

³ Me atzi n b i n wu n ajo ichin, qa tuk a t-xmilil mo minaj; o kx Dios ojtzqilte,

⁴ me b e x xi qi n toj kya j, ja oke tb i ne nmaq yol, a mix a l qe tu n tkub e yolite.

⁵ B a n tla tu n tjaw nnimsin wib a ti jjo ichin ikyjo, me nya tu nx wib xa, qatzila qa ma y, me noq tu n tyek itku qa nti x wipi n.

⁶ Aku txi nq ma n kye y, qa ayinji y ichin xta j toj kya j, noq tu n nnimsinku wib a kywutza. Exla qa ma txi nq ma n, ex nya noq nchin la ji n, qu n twutzxix. Me ex nya nxi nq manji y lu n noq

✧ 11:33 Kyb i. 9:23-25.

tu n tkub kyb isi n qa nimxix wokli n tib ajjo n-ok kyka yi n ti jjo nb inchb i n mo tu n nyola.

⁷ Te we y, tb anilxitla tu n tjaw nnimin wib a toj tkyaqiljo tzaj tyek in Dios we y, me mina, qu n ex b e x tzaj q o n jun kyixk oj toj nxmilila te aq b il nnab la, tu n mina jaw nnimsin wib a. Atzi n kyixk oj ma tzaj sma n tze nku jun taq nil tajaw il, tu n nky ixb ajtza tu n, tu n mi jawe nnimin wib a.

⁸ Oxe maj o txi nqani n te qAjaw tu n tel ti n kyixk oj wi ja,

⁹ me tzaj tq ma n qAjaw kyjalu n: Matxitza n-x-talb ilji y te y ja lin, qu n nyek itjo wipi n, tu n nti tipin n kywutzxjal.

Tu npetzi n nchin tzalaja tu n nti wipi n, qu n ikytzin nyek ine tipin Crist toj nchwinqila.

¹⁰ Ex nchin tzalaja tze n nti l wipi n tu n waq ni n toj tb i Crist. Ex nchin tzalaja aj wok yiso n, ex qa nti l at we y, ex qa ma chi ok tenxjal lajol we y, ex qa ma tzaj b is toj wanmi n. Nchin tzalaja toj tkyaqiljo lo, qu n tze nku nti wipi n tu nx wib xa, atzintza ja nyek ine jni tipin Dios toj nchwinqila.

¹¹ Ma chin oka tze nku jun at toj twi o tz okx tu n ma b aj nnimsin wib a kywutza, me ayexa at kypaja ti j. Qu n noqit ma chi koli n wi ja kywutzjo ma tz ok kylimo n kyib nyakuj tb anilxix tsanjil Jesús. ¿Ma nyapetzila nim ch intl we woklin, tze nqeku xjal anetzi n, exla qa nti wajb i n toj kywutz junjun kyxola?

¹² Tuk a tkyaqiljo techil, ex yek b il te tipin Dios ex jni xjo ma b ant tu n, a ma kub nb inchi n kyxola, antza ma tz ele tniky tzajil qa ayinxix we tsanjil Jesús.

¹³ Qu n ikyx nkub nb inchinji y kyxol tkyaqil Ttanim Dios. Ex mi xi ok nq o n noq ch in kyokli n, a tu n mi xi nqani n twi nk u ja kye y. Qa nyaxix wen toj kywutza ikyjo, kynajsinkuy wila.

¹⁴ Atzin ja lin, ma b ant ti j tu n nxi y lol kye y toj tox majin, ex mi chin qani n twi nk u ja kye y, qu n nya weji y njyo n a kypwaga; qala waja tu n kyel wena twutz qMan Dios, qu n ma chin oka te kytati y toj kynimb ila. Ikytzi n tze nku jun manb aj ipb ilxix toke, tu n tknet pwaq kye tk wal, ex nyaqe k walb aj nchi lipin tu n tjet pwaq te kytata.

¹⁵ Tu npetzi n, tuk a tkyaqil wanmi n k wel yupinji y jni at we y, majxpe nchwinqila kxel nq o n, noq tu n kyel wenkuy toj kynimb ila. ¿Nyatzaj o kqinx we nb yo n wib a kyija, ex ayetzin kye nti x npon kyk u ja wi ja?

¹⁶ Exla qa mi xkub nq o n we jun iqtz kyib aja, me at junjun nq mante kyxola qa x̄tijqi n tu n nsb u n kyija, noq tu n ttzaj ntzyu nkuy kypwaga.

¹⁷ ¿Me tze ntzi n ikyjo? ¿Ma ma tzin chi kub nsb u n tuk a jun ichin, a xi nsma n kyuk iy?

¹⁸ In kub sin nwutza te Tito tu n t-xi lol kye y, ex xi nchq o n juntl erman tuk a, tu n kyqanin jun mojb il kye erman toj Jerusalén. ¿Ma ma tzin chi kub sb u n tu n Tito, noq tu n ttzaj ti n kypwaga we y? ¡Mina! ¿Ma nyapela junx qten tuk a Tito, ex jun qb isa, ex tz aqle qanmi n toj tkyaqil?

¹⁹ Akula tz el toj kywutza qa noq nqo kub sin qwutza kye y, tu n tkub kyewinkuy qila. Me mikyxi, qala ayi y erman, noqpe kyja nqo b isini y tze n tten tu n kychiya toj kynimb ila.

Noq o yoli n twutz Dios ti j tb i Crist, ex tkyaqiljo lu n, noq tu n kych iya toj kynimb ila.

²⁰ Nchin xob a tu n nxi y lol kye y; ya j qa na mtaqx tjaw kytixpin kyte n tze nkuxjo waja. Ikytzi n, b alaqa il ti j tu n kyok wili n, ex nya tu n nyoli n tuk a jun yol b unin tze nku kyaja. Ya j qa atku q oj kyxola, qa atku iky b il tu n tyab kywi y, qa nchi b aj pa n kyib a, qa nchi b aj xo n yol kyxola, qa atku iqj yol kyxola, qa nchi b aj nimsin kyib a, qa nti x nuk b il kyxola.

²¹ Ex nchin xob a ya j qa, aj npo n jun majla kyxola, qa xin elkuy toj ntx ixewa twutz nDiosa tu n kypaja, ex qa xin oq a kyijjo, aye nchi b inchintaq il ojtxe, ex qa na m tkyij kytzaqpi n nya b a n tze nku ky a jin, ex tkyaqil achb il nb anttaq ky u n.

13

Jun yol te xob tzb il tu n Pabl

¹ Atzi n tox majin lu n tu n nxi y lol kye y. Ex chin ponb ila tuk a kawb il tze nku ntq ma n toj Tu jil Tyol Dios: Aj tkub kawit jun il, il ti j kab e mo oxe tstiyil, a otaq kyli il anetzi nch.*

² Tej ntenkuxixa kyuk iy te tkab majin, xi nq ma n kye nchi b aj b inchintaq il ex kye kykyaqilx; me qu n tu n najchaq intini y ja lin, noq kxel nna n kye y, qa aj nkani n jun majla kyuk iy, ma chinka tu n nkawi n kujxix wen, ex nti tumil tu n kytzaqpaja.

³ Qu n ayexa nchi qaninte jun yek b il we y, qa twutzxix jun yolil Tyol Cristqi n, qu n nyapen noq

* 13:1 Deu. 17:6; 19:15.

alkyeku te Crist aj tkawin kyi ja; qala okpin k wel tyek in tipintz kyxola.

⁴ Twutzx te , tej tjaw q o n Crist twutz cruz tu n tkyim, nyakuj nti taq tipin. Me atzin ja lin, itz te jun majx, tu n tipin qMan Dios. Ex ikyxjo qe ja lin; exla qa nti qipi n tu nx qib xa, me noq tu n qmujb il qib a tuk a Dios, loqo y itz qo tu n tipin, tu n qajb i n kyxola tuk a jun kawb il kujxix.

⁵⁻⁶ Chi b isi n kyi jxa qa twutzx qa nimilqexixa. Tu n ikyjo, k-elil nniky tzajila qa jun twutzxix tsanjil Jesúsqi n, qu n xi kynimi n tu n nyola. ¿Ma nyapela ojtzqi n kyu n qa itz Crist toj kyanmi n? Qu n qa nti Crist toj kyanmi n, nya twutzxix nimilqi y. Ikytzi n, q uqle nk u ja tu n tel kyniky a te, qa twutzxix tsanjil Jesúsqo y.

⁷ Nqo na n Dios, tu ntzin mi kub kyb inchinji y nya wen, nya noq tu n tyek in qa wenqo y kywutza; qala tu n kyel wena twutz Dios, exla qa nyakuj nya wenqo y.

⁸ Qu n qa ma kub kyb inchinji y wen, nyale qo kawilji y kyi ja, qu n nti jun ti aku kub b inchit ti jjo a wen.

⁹ Nqo tzalaja tu n at kyipi n tu n kyb inchi n tze nku taj Dios. Ex nyatla il ti j tu n tyek in Dios tipin tuk a tkawb il kyi ja kujxix wen, qu n qa otaq kub kyb inchin kyib a, aj npo n, noq tuk a jun yol b unin kchin yolili y kyuk iy, nyakutlaj nti qipi n. Tu npetzi n, kukx nqo kub sin qwutzji y te Dios, tu n kyoka tz aqle toj kynimb ila.

¹⁰ Ex tu npetzi n, nxi ntz ib inji y u j lu n na mxtaq nxi y lol kye y, qu n tu ntzintla aj nkani n, nyatla il ti j tu n nkawi n kujxix kyi ja.

Qu n a nkawb ila tzaj tq o n Dios tu n kych iya toj kynimb ila, ex nya tu n kykub numje.

Jun q olb il tu n Pabl tu n tjapin b aj tyol

¹¹ Atzin ja lin erman, o kx nyolji y. Noqit chi tzalajxa. Tz okx tilil kyu n, tu n kyoka tz aqle toj kynimb ila. Kyq uqb ink kyk u ja kyxola, ex junxit kynab la tuk a nuk b il. Ex Dios, a Tajaw tkyaqil k u jb il ex nuk b il ktenb il kyuk iy.

¹² Kyq olb ink kyib a kyxolxa tuk a tkyaqil kyk u ja.

¹³ Ex tkyaqil erman tzalu n junx wuk i y nxi kysma n q olb il kye y.

¹⁴ Noqit a t-xtalb il qAjaw Jesucrist ten kyuk iy, junx tuk a tq aq b il tk u j qMan Dios, ex tuk a ky-mujb il kyib a tu n Xewb aj Xjan. Ikyxitjo.

**Mam Central (Comitancillo)
New Testament in Mam Comitancillo; mam
(GT:mam:Mam)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mam

Dialect: Comitancillo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mam [mam] (Comitancillo), Guatemala

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mam

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 May 2025 from source files dated 13 May 2025

f11695f1-c502-5440-819a-a3446d63525a